



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.

UPOV

C (Extr)/9/ 3

ORIGINAL: französisch

DATUM: 27. April 1990

INTERNATIONALER VERBAND ZUM SCHUTZ VON PFLANZENZÜCHTUNGEN

GENÈVE

DER RAT

**Neunte Ausserordentliche Tagung
Genf, 27. April 1990**

BERICHT

vom Rat angenommenEröffnung der Tagung

1. Die neunte ausserordentliche Tagung des Rates der UPOV (nachstehend als "Rat" bezeichnet) fand am 27. April 1990 in Genf statt. Die Teilnehmerliste ist in der Anlage zu diesem Bericht wiedergegeben.
2. Die Tagung wurde von Herrn W.F.S. Duffhues (Niederlande), dem Präsidenten des Rates, eröffnet, der die Teilnehmer willkommen hiess.

Annahme der Tagesordnung

3. Der Rat nahm die Tagesordnung in der Fassung des Dokuments C(Extr)/9/1 an, nachdem er zur Kenntnis genommen hatte, dass der offizielle Name der Tschechoslowakei am 20. April 1990 geändert wurde und nunmehr "Die Tschechische und Slowakische Föderative Republik" lautet.

Prüfung der Vereinbarkeit der Gesetze der Tschechischen und Slowakischen Föderativen Republik mit dem UPOV-Uebereinkommen

4. Die Erörterungen stützten sich auf Dokument C(Extr)/9/2.
5. Gemäss Artikel 32 Absatz 3 der Akte von 1978 des Uebereinkommens und auf der Grundlage der in Absatz 35 des Dokuments C(Extr)/9/2 wiedergegebenen Schlussfolgerung des Verbandsbüros beschloss der Rat einstimmig, eine positive Stellungnahme über die Vereinbarkeit der Gesetze der Tschechischen und Slowakischen Föderativen Republik mit der Akte von 1978 des Uebereinkommens abzugeben.

6. Der Rat bat den Generalsekretär, die Regierung der Tschechischen und Slowakischen Föderativen Republik über die im vorigen Absatz festgehaltene Entscheidung zu informieren.

7. Dieser Bericht wurde vom Rat am Ende seiner Tagung angenommen.

[Anlage folgt]

ANNEX/ANNEXE/ANLAGE

LISTE DES PARTICIPANTS*/LIST OF PARTICIPANTS*/TEILNEHMERLISTE*

I. ETATS MEMBRES/MEMBER STATES/VERBANDSSTAATEN

AFRIQUE DU SUD/SOUTH AFRICA/SUEDAFRIKA

Dr. S. VISSER, Agricultural Attaché, South African Embassy, 59, quai d'Orsay, 75007 Paris, France

ALLEMAGNE (REP. FED. D')/GERMANY (FED. REP. OF)/DEUTSCHLAND (BUNDESREPUBLIK)

Herr W. BURR, Ministerialrat, Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, Rochusstrasse 1, 5300 Bonn 1

AUSTRALIE/AUSTRALIA/AUSTRALIEN

Mr. J. HANNOUSH, First Secretary, Permanent Mission of Australia, 56, rue de Moillebeau, Geneva, Switzerland

BELGIQUE/BELGIUM/BELGIEN

M. W.J.G. VAN ORMELINGEN, Ingénieur agronome, Ministère de l'agriculture, Manhattan Center, 21, avenue du Boulevard, 1210 Bruxelles

DANEMARK/DENMARK/DAENEMARK

Mr. F. ESPENHAIN, Chairman, Plant Novelty Board, Plant Directorate, Skovbrynet 18, 2800 Lyngby

ETATS-UNIS D'AMERIQUE/UNITED STATES OF AMERICA/VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA

Mr. H.D. HOINKES, Senior Counsel, Office of Legislation and International Affairs, Patent and Trademark Office, U.S. Department of Commerce, Box 4, Washington, D.C., 20231

FRANCE/FRANKREICH

M. J.-F. PREVEL, Directeur, Bureau de la sélection végétale et des semences, Ministère de l'agriculture, 5/7, rue Barbet de Jouy, 75007 Paris

* in the alphabetical order of the French names of States/Dans l'ordre alphabétique des noms français des Etats/In alphabetischer Reihenfolge der französischen Namen der Staaten

HONGRIE/HUNGARY/UNGARN

Dr. E. SZARKA, Head, Department leader of the Biotechnological and Agricultural Department, National Office of Inventions, Garibaldi u.2, P.O. Box 552, 1370 Budapest 5

IRLANDE/IRELAND/IRLAND

Mr. J.K. O'DONOHUE, Controller of Plant Breeders' Rights, Department of Agriculture and Food, Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2

JAPON/JAPAN

Mr. M. TABATA, Assistant Director, Seeds and Seedlings Division, Agricultural Production Bureau, 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo

Mr. K. NAITO, First Secretary, Permanent Mission of Japan, 10, avenue de Budé, 1202 Geneva, Switzerland

PAYS-BAS/NETHERLANDS/NIEDERLANDE

Mr. W.F.S. DUFFHUES, Director, Forestry and Landscaping, Ministry of Agriculture and Fisheries, Griffioenlaan 2, P.O. Box 20023, 3502 LA Utrecht

Ms. Y.E.T.M. GERNER, Legal Adviser, Ministry of Agriculture and Fisheries, Bezuidenhoutseweg 73, The Hague

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM/VEREINIGTES KOENIGREICH

Mr. J. HARVEY, Controller, Plant Variety Rights Office, White House Lane, Huntingdon Road, Cambridge CB3 0LF

Mr. J. ARDLEY, Deputy Controller, Plant Variety Rights Office, White House Lane, Huntingdon Road, Cambridge CB3 0LF

SUEDE/SWEDEN/SCHWEDEN

Prof. L. KAHRE, Vice Chairman, National Plant Variety Board, Swedish University of Agricultural Sciences, P.O. Box 7042, 75007 Uppsala

Mr. F. VON ARNOLD, Legal Adviser, Ministry of Justice, Rosenbad, 103 33 Stockholm

SUISSE/SWITZERLAND/SCHWEIZ

Frau M. JENNI, Leiterin des Büros für Sortenschutz, Bundesamt für Landwirtschaft, Mattenhofstrasse 5, 3003 Bern

Dr. M. INGOLD, Adjoint de la Direction, RAC, Changins, 1260 Nyon

II. ETAT OBSERVATEUR/OBSERVER STATE/BEOBACHTERSTAAT

REPUBLIQUE FEDERATIVE TCHEQUE ET SLOVAQUE/CZECH AND SLOVAK FEDERAL REPUBLIC/
TSCHECHISCHE UND SLOWAKISCHE FOEDERATIVE REPUBLIK

- Dr. E. BARESOVA, Director, Legislative and Law Department, Federal Ministry of Agriculture and Food, Tesnov 17, Praha 1
- Dr. M. VASA, Head of Department for Research, Multiplication and Breeding of OSEVA, Jankovcova 18, Praha
- Mr. J. VOSAHLO, First Secretary, Czechoslovak Permanent Mission, 9, chemin de l'Ancienne-Route, 1218 Grand-Saconnex, Switzerland

III. BUREAU/OFFICER/VORSITZ

- Mr. W.F.S. DUFFHUES, President

IV. BUREAU DE L'UPOV/OFFICE OF UPOV/BUERO DER UPOV

- Dr. A. BOGSCH, Secretary-General
- Mr. B. GREENGRASS, Vice Secretary-General
- Mr. A. HEITZ, Senior Counsellor
- Dr. M.-H. THIELE-WITTIG, Senior Counsellor
- Mr. Y. HAYAKAWA, Associate Officer

[End of document/
Fin du document/
Ende des Dokuments]